

**atelier** des
enfants

action directe en bidonville
lima, pérou

Rapport financier 2024



**FEDERATION
VAUDOISE
COOPERATION**

Comptes statutaires 2024

Bilan statutaire au 31 décembre 2024 Atelier des Enfants

	31/12/2024	31/12/2023
ACTIF	CHF	CHF
Trésorerie		
CCP	210,851.86	124,957.61
BCV CHF	9,000.70	194,436.90
BCV USD	120,193.41	127,998.15
BCV Deposito	302,106.10	301,815.00
Total Liquidités	642,152.07	749,207.66
Impôt anticipé à récupérer	161.00	0.00
Actifs de régularisation	13,875.75	14,108.05
Stock - cartes de vœux	2 1.00	1.00
Total - cartes de vœux	1.00	1.00
Actif circulant	642,314.07	749,208.66
TOTAL DE L'ACTIF	656,189.82	763,316.71
PASSIF	CHF	CHF
Capitaux étrangers à court terme		
Compte courant AVS, AI, APG, AC et CAF	162.65	810.85
Passifs de régularisation	3 3,000.00	6,834.80
	3,162.65	7,645.65
Fonds affectés	10,000.00	0.00
Réserve statutaire	4 300,000.00	300,000.00
<u>PP report et résultat</u>		
Résultat reporté	455,671.06	576,943.25
Résultat de l'année	(112,643.89)	(121,272.19)
	343,027.17	455,671.06
Capitaux propres	643,027.17	755,671.06
TOTAL DU PASSIF	656,189.82	763,316.71

Compte de résultat statutaire 2024

	Notes	2024 CHF	2023 CHF
Produits			
Dons privés		322,536.04	315,966.80
Total dons privés		322,536.04	315,966.80
Association Leon		50,000.00	50,000.00
Fondation Ducret		10,000.00	9,808.20
Fondation Lumilo		15,000.00	15,000.00
Fondation philanthropique famille Sandoz		10,000.00	0.00
Autres dons de fondations		33,900.00	9,180.00
Dons de fondation d'utilité publique		118,900.00	83,988.20
Dons FEDEVACO		154,502.00	172,585.00
Total contribution du secteur publique		154,502.00	172,585.00
<i>dont dons affectés</i>		234,502.00	270,880.80
Conférences		2,970.00	0.00
Repas de soutien - Brunch		4,946.00	0.00
Ventes marché boutiques		1,069.00	1,533.00
Journée jeux		1,288.00	0.00
Total autres ressources		10,273.00	1,533.00
Total des produits		606,211.04	574,073.00

Compte de résultat statutaire 2024

	Notes	2024 CHF	2023 CHF
Charges directes de projets			
Frais de personnel sur le terrain			
	5		
Traitements bruts		(31,325.10)	(29,598.94)
Assurances sociales AVS		(1,247.35)	(1,837.95)
Total Frais du personnel		(32,572.45)	(31,436.89)
Frais de voyage sur le terrain		0.00	(3,758.20)
Frais de voyage de l'équipe terrain en Suisse		(10,340.33)	0.00
Fonds transférés à Lima			
	10		
Centre d'éducation/éducation infantile		(75,622.71)	(94,596.26)
Développement infantile		(93,170.05)	(255,955.55)
Ecole inclusive		(23,063.30)	(45,161.81)
Consultation pédiatrique/centre médical		(68,555.44)	(93,458.58)
Programme 100 premiers jours		(30,611.85)	0.00
Laboratoire LABTANI		(181,965.38)	0.00
Formation technique		(32,611.31)	0.00
Nouvelle construction		0.00	(19,418.66)
Livre enfantin		0.00	(3,198.27)
Direction et communication		(45,108.40)	0.00
Finance et administration		(91,114.25)	(109,681.71)
		(641,822.69)	(621,470.84)
Total charges directes de projets		(684,735.47)	(656,665.93)
Frais d'obtention de financement			
Bulletins trimestriels		(4,785.85)	(3,295.90)
Affranchissements et frais de courrier		(1,014.55)	(1,002.15)
Frais internet		(474.00)	0.00
Journée jeux		(982.40)	0.00
Brunch		(1,232.90)	0.00
Marchés		(237.45)	(226.15)
Total charges d'obtention de financement		(8,727.15)	(4,524.20)
Charges d'administration			
Frais de représentation		(1,172.00)	0.00
Autres charges du personnel		(80.00)	0.00
Frais entreposage matériel		(3,000.00)	(3,000.00)
Matériel de bureau, imprimés, enveloppes		(234.00)	(856.20)
Cotisation (FEDEVACO - ZEWO)		(2,707.50)	(5,300.30)
Autres dépenses administratives		(1,281.50)	(262.75)
Frais audit, frais AG		(10,751.70)	(9,352.55)
Total charges d'administration:		(19,226.70)	(18,771.80)

Compte de résultat statutaire 2024

	Notes	2024 CHF	2023 CHF
Frais bancaires et postaux	6	(552.74)	(500.05)
Différences de change	7	5,089.48	(17,083.21)
Produits des intérêts	8	460.00	0.00
Résultat financier:		4,996.74	(17,583.26)
Charges et produits extraordinaires	9	(1,162.35)	2,200.00
Total des charges		(708,854.93)	(695,345.19)
Variation des fonds affectés			
Utilisation des fonds affectés		224,502.00	270,880.80
Attribution aux fonds affectés		(234,502.00)	(270,880.80)
Total variations fonds affectés		(10,000.00)	0.00
Résultat net		(112,643.89)	(121,272.19)

Variation du capital statuaire 2024

Projet	01/01/2024	Attribution	Utilisation	Transfert interne	Valeur au 31.12.2024
FEDEVACO					
Projet 24 - 27 LABTANI	0.00	154,502.00	(154,502.00)	0.00	0.00
Total	0.00	154,502.00	(154,502.00)	0.00	0.00
Fonds Nell					
Suivi individuel des enfants présentant des retards significatifs - LABTANI	0.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
Fondation philanthropique - Sandoz - LABTANI	0.00	10,000.00	(10,000.00)	0.00	0.00
Association Leon					
Ecole Inclusive	0.00	50,000.00	(50,000.00)	0.00	0.00
Fondation Ducret					
Rattrapage scolaire	0.00	10,000.00	(10,000.00)	0.00	0.00
Total autres projets	0.00	80,000.00	(70,000.00)	0.00	10,000.00
Total fonds affectés	0.00	234,502.00	(224,502.00)	0.00	10,000.00
Réserve statuaire	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
Résultat reporté	455,671.06	0.00	0.00	(112,643.89)	343,027.17
Gain/perte	0.00	(112,643.89)	0.00	112,643.89	0.00
Total	755,671.06	(112,643.89)	0.00	0.00	643,027.17
Projet	01/01/2023	Attribution	Utilisation	Transfert interne	Valeur au 31.12.2023
FEDEVACO					
Projet 22 - 27	0.00	13,487.60	(13,487.60)	0.00	0.00
Projet 23 - 27	0.00	172,585.00	(172,585.00)	0.00	0.00
Total	0.00	186,072.60	(186,072.60)	0.00	0.00
Fonds Nell					
Nouvelle construction	0.00	10,000.00	(10,000.00)	0.00	0.00
Association Leon					
Ecole Inclusive + formation professionnelle	0.00	50,000.00	(50,000.00)	0.00	0.00
Fondation Ducret et Lumilo					
Promotion du modèle de santé et développement	0.00	24,808.20	(24,808.20)	0.00	0.00
Total autres projets	0.00	84,808.20	(84,808.20)	0.00	0.00
Total fonds affectés	0.00	270,880.80	(270,880.80)	0.00	0.00
Réserve statuaire	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
Résultat reporté	576,943.25	0.00	0.00	(121,272.19)	455,671.06
Gain/perte	0.00	(121,272.19)	0.00	121,272.19	0.00
Total	876,943.25	(121,272.19)	0.00	0.00	755,671.06

Annexe aux comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2024

But de l'association :

L'association Atelier des Enfants est une organisation humanitaire suisse créée en 1989 à Oron-la-Ville, Canton de Vaud au sens des articles 60 et suivants du Code Civil Suisse.

Elle a pour but général l'amélioration des conditions de vie des plus démunis parmi la population des bidonvilles de Lima au Pérou.

Dans ce sens, elle porte la totalité de son assistance financière et matérielle internationale à la réalisation des programmes mis sur pied par l'association péruvienne "Taller de Los Niños", association reconnue par l'Etat Péruvien et fondée en 1978 à Lima par Madame Christiane Ramseyer.

Statuts :

Date de la dernière version des statuts : 16 septembre 2020

Adresse de correspondance :

Atelier des Enfants
Case postale 17
1610 Oron-la-Ville

Site : www.atelierdesenfants.ch
Mail : finances@atelierdesenfants.ch

Organe chargé de la tenue de la comptabilité :

Mme Florie Pico

Organe de révision :

Fidinter SA
Rue des Fontenailles 16
1001 Lausanne

Principes comptables et méthode d'évaluation

Les principes comptables appliqués sont ceux de la recommandation Swiss GAAP RPC21.

Le comité au 31 décembre 2024

Nom :	Fonction :	Terme du mandat :
Heidi Trillen-Krayenbühl	Présidente	Jun 2027
Stéphane Burdet	Vice-président	Jun 2025
Francis Pilloud	Secrétaire	Jun 2025
Anne-Pascale Krauer-Müller	Responsable de projets	Jun 2027
Diego Diserens	Membre	Jun 2026
Jean-Pierre Bulliard	Membre	Jun 2025

Le comité est composé de 6 membres élus par l'assemblée générale, ceci conformément à l'article 11.1 des statuts qui en prévoit de 5 à 10.

La gestion régulière de l'association est répartie entre les membres du comité et quelques responsables d'action (marché, bulletin, etc) ; elle a réclamé plus de 2'000 heures de travail bénévoles. Ces prestations sont toutes effectuées à titre gratuit.

Gestion et Placement de la Fortune :

Conformément à l'article 18 des statuts de l'association, il est maintenu en banque en Suisse, dans la mesure du possible, un fonds permanent minimum, constitué par les dons et les legs de CHF 300'000.-. Ce montant doit permettre de couvrir les coûts de fonctionnement et frais d'exploitation pendant 6 mois des programmes de Taller de los Niños soutenus par Atelier des Enfants.

La fortune au 31.12.2024 est entièrement placée sur des comptes courants et comptes de placements bancaires et postaux dans des établissements suisses.

Principes d'évaluation et commentaires éventuels sur les différences de cours

Conversion des monnaies étrangères :

Les positions en monnaies étrangères figurant au bilan au 31 décembre 2024 sont évaluées en francs suisses selon le cours fiscal à cette date publié par l'Administration fédérale des contributions.

Pour le compte de résultat :

Les fonds transférés à Lima le sont en dollars américains. Les cours de change des montants en monnaie étrangère – le dollar uniquement – sont ceux du jour de change, ils ne sont pas ré-évalués.

Il n'y a pas de réserves latentes à signaler, si ce n'est sur le stock des anciennes cartes de vœux et des calendriers "anniversaires".

Notes explicatives sur les comptes du bilan et résultat 2024

1 Compte de régularisation - actif

Ce compte est composé d'un montant pour une facture de charge informatique payée en 2024 pour 2025 ainsi que d'un montant de CHF 13'400 à recevoir de la FEDEVACO pour le programme LABTANI 24-27.

2 Stock - cartes de vœux et calendriers "anniversaires"

Ce compte représente, pour mémoire, le stock de cartes de vœux et des calendriers "anniversaires" encore en possession de l'association à la fin de l'année. En effet, la politique de l'association veut que tout investissement effectué au cours d'une année soit amorti à la fin de celle-ci. Il n'y a pas eu d'édition de calendriers ni de cartes de vœux durant l'année 2024.

3 Compte de régularisation - passif

Ce compte est composé de diverses charges à payer en relation avec l'administration, le bulletin trimestriel et la note d'honoraires de l'audit.

4 Réserve statutaire

Suite aux changements des statuts décidés par l'assemblée générale le 16 septembre 2020 l'art. 18.1 dit:

Dans la mesure du possible, AdE maintient en banque en Suisse un fonds de réserve de CHF 300'000.- constitué par les dons et legs qui lui sont parvenus.

Ce montant doit permettre de couvrir les coûts de fonctionnement et frais d'exploitation pendant 6 mois des programmes de Taller de los Niños soutenus par Atelier des Enfants.

5 Frais de personnel administratif

Les frais de personnel de l'association suisse sont le salaire et charges sociales de notre déléguée au Pérou, Madame Christiane Ramseyer.

La gestion régulière de l'association a requis cette année 2012 heures de travail bénévole, réparties entre les membres du comité et les responsables d'activités ponctuelles. Ces prestations ont été accomplies entièrement à titre gracieux. En valorisant ce temps à un taux horaire modeste de CHF 40.—, cela représenterait un coût de CHF 80'480.—.

6 Charges financières

Les charges financières sont des frais postaux et bancaires.

7 Résultat de change

Les différences de change sont dues à la variation des cours de change du dollar américain sur les différentes positions de l'actif en ces monnaies.

Les cours de change utilisés à la fin de l'année est :

Pour le dollar : le cours AFC au 31 décembre	<u>2024</u>	<u>2023</u>
	0.906250	0.841624

8 Produits des intérêts

Un placement relatif à un contrat à terme a généré des intérêts pour un montant de CHF 460.-

9 Charges et produits extraordinaires

Ce poste contient CHF 1'375.25 relatif à un montant remboursé de la caisse AVS pour les années précédentes ainsi qu'une dissolution d'un actif transitoire d'un montant de CHF 2'537.60

10 Fonds transférés à Lima

Les fonds transférés à Lima :	<u>2024</u>	<u>2023</u>
USD	720'203	690'711
CHF	641'822	621'470

Les transferts sont effectués en dollars américains et conservés dans cette monnaie par Taller de Los Niños jusqu'à leur utilisation finale.

Ceci évite d'avoir le risque de change sur la monnaie péruvienne.

11 Evénements importants survenus après la date du bilan

Après la date d'établissement du bilan et jusqu'à l'adoption des comptes par le comité, aucun événement important, qui aurait pu altérer la validité des comptes annuels 2024 ou qui aurait dû être publié sous ce point ne s'est produit.